



## **Distrito Escolar Unificado de West Contra Costa**

### **Cierre de Establecimiento Escolares Recomendación del personal 29 de enero de 2009**

El Distrito Escolar Unificado de Richmond aumentó la cantidad de alumnos matriculados a 43,000 estudiantes en el año 1968, después de haberse fusionado con cuatro distritos escolares de enseñanza primaria y un distrito de enseñanza secundaria en 1965. En los próximos 16 años, la cantidad de alumnos matriculados disminuyó a 27,000, o sea un 37%. Durante el final de la década de los setenta y principios de la década de los ochenta, el distrito cerró muchas escuelas primarias, y cerró la Escuela Secundaria Harry Ells. Después de mediados de la década de los ochenta la población estudiantil creció gradualmente hasta alcanzar 34,940 estudiantes en el año 2002.

Desde ese año la población estudiantil se ha reducido en 4,800 alumnos, siendo 30,117 la cantidad de alumnos de kindergarten a duodécimo grado que estaban matriculados en octubre de 2008. En base a este patrón de disminución de alumnos, el distrito consideró la clausura de cuatro escuelas primarias, Fairmont El Sobrante, Olinda y Seaview, la última de ellas (Seaview) habiendo sido cerrada en el año 2005.

En abril de 2007, [MGT America](#) completó y publicó un reporte ([performance audit](#)) de auditoría del rendimiento del distrito WCCUSD. Ese reporte tuvo una gran difusión y en el se incluyeron 80 recomendaciones para mejorar en lo que respecta a estructuras y procedimientos así como también en el aspecto de ahorro financiero. Alrededor de un 85% de las recomendaciones hechas respecto a la situación financiera hacían referencia a dos áreas específicas, los beneficios de los empleados y el cierre de establecimientos educacionales.

Después que no resultó la renovación del impuesto a los bienes raíces (Medida G) en el año 2004, la Mesa Directiva realizó varias reuniones públicas en forma de talleres en el otoño del año 2007 para conocer la opinión del público y planificar estrategias y seguir adelante con la propuesta de cerrar ciertas escuelas y ver la posibilidad de eliminar los servicios que estaban siendo financiados a través de los fondos del impuesto a los bienes raíces. En enero de 2008, la Mesa directiva había determinado realizar una elección para asegurar la aprobación del impuesto a los bienes raíces, mediante el cual se proporcionan fondos para los consejeros de las escuelas secundarias, los servicios en las bibliotecas, el programa de reducción del número de alumnos en las clases de kindergarten a tercer grado y los programas deportivos en las escuelas secundarias. En junio del año 2008, la Mesa Directiva aprobó el presupuesto del año escolar 2008-2009 en el que se incluye un plan específico para cerrar establecimientos escolares y lidiar con el déficit estructural en un período de varios años:

*Dentro de lo supuesto en este plan de varios años se incluyen ahorros de \$1.5 millones en el año escolar 2009-2010 y \$1.5 millones adicionales en el año 2010-2011 basándose en el hecho de que ciertos establecimientos educacionales serán clausurados. La*

*cantidad exacta de escuelas que serán cerradas sería determinada en base a la combinación de un reporte de la situación demográfica y el criterio adoptado para cerrar establecimientos educacionales. Un mínimo de nueve meses se recomienda para la planificación de los aspectos relacionados con el cierre de escuelas.*

El presupuesto aprobado también fija un camino para obtener una solvencia económica por medio de la aprobación de la venta de las propiedades donde se ubican los establecimientos clausurados:

*La clausura de escuelas es un medio para lidiar la deuda a largo plazo del Distrito. Cuando la Mesa Directiva determine el cierre de ciertos establecimientos educacionales, el monto obtenido por la venta de estas propiedades debe ser usado para eliminar la deuda. Entre lo que se supone que ocurrirá en los años escolares 2009-2010 y 2010-11 se incluye la utilización de los fondos obtenidos por la venta de los establecimientos para pagar servicios en deuda.*

Mediante la aprobación del presupuesto, como se requiere de acuerdo a los estatutos, el Superintendente Escolar del Condado incluyó requisitos adicionales, como por ejemplo, que el distrito proporcione un reporte para el Consejo de Administración del Condado y Estatal como parte del Segundo Reporte Interino, en el que se incluya:

1. *La aprobación de una lista de reducciones permanentes para lidiar con el déficit estructural del distrito;*
2. *La aprobación de una lista de escuelas consideradas para ser consolidadas;*
3. *Soluciones para lidiar con los costos crecientes de los beneficios de salud de los empleados y los jubilados.*

En la elección general realizada en noviembre, la Medida D de impuestos a los bienes raíces del distrito fue aprobada por la comunidad de manera abrumadora, con un 79% de los votos a favor de la extensión de este impuesto, lo que proporciona aproximadamente \$10 millones al distrito por cada uno de los próximos 5 años. Habiendo resultado esta situación preocupante, la Mesa Directiva aceptó el proceso y criterio sobre el cierre de establecimientos escolares en la reunión realizada el 12 de noviembre de 2008 y aprobó el proceso y criterio en diciembre. Desde ese entonces, el distrito ha realizado 10 reuniones públicas sobre el cierre de establecimientos escolares. Cerca de 800 miembros de la comunidad participaron en evaluar las diferentes posibilidades de establecimientos considerados para clausurarse. La información y comentarios recopilados de esas reuniones fueron publicados el 27 de enero y están disponibles conjuntamente con muchos otros documentos en la conexión [school closures](#) de la página de Internet del Distrito.

Desde que la Mesa Directiva adoptó el criterio y procedimiento para el cierre de escuelas, han ocurrido muchos hechos críticos:

1. La situación del presupuesto estatal se ha deteriorado substancialmente. Cuando se adoptó el presupuesto para el año escolar 2008-2009, en junio de 2008, el distrito estaba afrontando un déficit estructural (lo que consiste en gastos continuos mayores que los ingresos) de \$7.7 millones. Considerando que la resolución final no se había dado a conocer por la Asamblea Legislativa, tanto el

- gobernador y las propuestas de la Asamblea Legislativa incrementarían el déficit para el año escolar 2008-2009 de los fondos para gastos del distrito WCCUSD en más de \$16 millones. El déficit estructural para el año escolar 2009 -2010 aumentará estimativamente de \$5.4 millones en junio 2008 a más de \$25 millones si cualquiera de estas propuestas presentadas a la Asamblea Legislativa no es aprobada.
2. Como resultado de la falta de fondos en el estado y el retraso de la asignación de fondos a los distritos escolares, el distrito ha hecho un esfuerzo por pagar los sueldos por el resto del año, y se han congelado la contratación de empleados y los gastos de fondos. Para evitar una falta de fondos en el año escolar 2009-2010, el Distrito también tendrá que despedir a empleados en todas las clasificaciones para el año escolar 2009-2010 y también tendrá que realizar reducciones substanciales de programas y servicios.
  3. El distrito ha recibido una versión actualizada del informe sísmico para la Escuela Adams. Este informe contiene los siguientes hallazgos: *“De acuerdo a Dasse, la estructura podría experimentar muy probablemente daños irreparables en un terremoto de intensidad moderada.... En caso de que hubiese un terremoto de severa intensidad, con un gran movimiento de la tierra en el área donde se ubica el establecimiento, es muy probable que debido a las deficiencias de la estructura se presente un peligro que atente en contra la vida de los individuos y es posible que varias partes del edificio se derrumbarían.*
  4. El 16 de diciembre Pooled Money Investment Board, la que entre otras responsabilidades asigna subvenciones del estado a proyectos elegibles, congeló la distribución de fondos como resultados de la falta de fondos estatales. Esta medida produjo un impacto inmediato de \$10.8 millones que se debían asignar al distrito WCCUSD, los que habrían sido usados para pagar la porción estatal en el proyecto de la Escuela secundaria el Cerrito. Para completar los proyectos que dependían de las subvenciones de la medida D y J, el distrito está esperando recibir \$57 millones en ingresos provenientes del estado. Aún cuando los programas subvencionados aprobados localmente cuentan con fondos para completar los proyectos que actualmente se encuentran en fase de construcción, no habrá suficiente dinero para completar todos los proyectos subvencionados con fondos de la Medida J si el estado no proporciona los fondos necesarios.
  5. La Mesa Directiva realizó una reunión con todos los Concilios de las Ciudades y con los Supervisores del Condado de West Contra Costa. Subsecuentemente a esa reunión la Ciudad de Richmond adoptó pero no financió una propuesta de pagar \$1.5 millones al año para prevenir el cierre de escuelas pequeñas en la Ciudad de Richmond. Otro Concilio de una ciudad también discutió la posibilidad de proporcionar ayuda directa al Distrito para evitar la clausura de establecimientos educacionales.

Al adoptar el criterio para el cierre de establecimientos educacionales, la mesa directiva aprobó seis “Supuestos esenciales que ocurrirían con la consolidación de escuelas en el distrito WCCUSD.” Uno de estos supuestos fue que “la crisis del presupuesto estatal influiría en que la cantidad de escuelas que se cerrarían fuese el máximo.” Por lo tanto, dada la crisis estatal, la incertidumbre de la ayuda federal y con el objeto de lidiar con el déficit financiero del distrito, la recomendación del cierre de establecimientos escolares es mucho más que el cometido mínimo que la Mesa Directiva estableció al adoptar el presupuesto del año 2008-2009.

Para el año escolar 2009-2010, el personal recomienda que la Mesa Directiva cierre los establecimientos escolares que se encuentra en la lista siguiente:

Escuela Primaria El Sobrante

Escuela Primaria Castro

Escuela Primaria Lake

Escuela Primaria Shannon

Escuela Intermedia Adams

Además, el personal recomienda que los siguientes establecimientos del distrito sean cerrados y que el personal que no sea despedido o reasignado a otra posición sea distribuido en otros establecimientos del distrito. Estos establecimientos son:

Centro de Desarrollo del Personal Seaview

Edificio para almacenar muebles

El criterio para hacer estas recomendaciones es el siguiente:

1. **El Sobrante.** Cuenta con 215 alumnos y 124 de ellos viven en el área correspondiente a esa escuela. La Escuela El Sobrante debe cerrarse. Tanto los informes de Schreder & Associates y MGT están en acuerdo en que la Escuela El Sobrante no pueden ser financieramente solventes. La Escuela El Sobrante formaba parte de las primeras escuelas consideradas para ser cerradas en la lista del Comité de clausura de escuelas asignado.
2. **Castro.** El 10 de diciembre, la Mesa directiva aprobó la Revisión sobre el Impacto al Medioambiente y determinó que la escuela Castro sería el establecimiento donde se trasladaría a la Escuela intermedia Portola. La escuela Castro es también muy pequeña, cuenta solo con 236 alumnos y 142 de ellos viven en el área correspondiente a esa escuela Aún cuando existe algún interés de la comunidad de mantener la Escuela Castro como una institución de enseñanza primaria o como una escuela donde se imparta educación a alumnos de kindergarten a octavo grado, los expertos de MGT están de acuerdo con la mayoría de los miembros de la comunidad con respecto a cerrar la Escuela Castro y trasladar la Escuela Portola a ese establecimiento.
3. **Lake.** Aún considerando que la escuela Lake es más grande que otras escuelas primarias consideradas para ser clausuradas en el año escolar 2009-2010, sólo 265 alumnos viven dentro del área asignada para que los alumnos asistan a esa escuela. Más de 100 de los alumnos que deberían asistir a la escuela Lake asisten a la Escuela Bayview, la que se encuentra a menos de ½ milla de distancia de la Escuela Lake.
4. **Shannon.** De los 311 alumnos que asisten a la Escuela Shannon, sólo 256 viven en el área correspondiente a esa escuela. La escuela no cuenta con un salón multiuso o cafetería y utiliza un salón prefabricado de tamaño doble para estos propósitos. Como una de las escuelas más pequeñas en el distrito, sería muy fácil redistribuir los alumnos de esta Escuela a otras escuelas del distrito.
5. **Adams.** Hay dos razones importantes debido a las que se debe cerrar la Escuela Intermedia Adams en el año escolar 2009-2010. El estudio Dasse muestra que la escuela tendría problemas en caso de sismos y por ello se deberían tomar medidas inmediatas. La Escuela Adm. Se encuentra geográficamente cerca del centro del distrito por lo tanto los alumnos de esta escuela podrían ser trasladados a las escuelas Crespi, Helms, DeJean y Portola.

6. **Centro de Desarrollo Profesional Seaview.** Con una reducción del presupuesto de más de \$6.4 millones para este año, gran parte del personal que se ha desempeñado en el establecimiento Seaview ha sido reasignado para servir en las salas de clases o a otras áreas, Las reducciones en el presente año produjeron espacio en las oficinas ubicadas en Bissell Avenue. Con reducciones adicionales del personal que por seguro se producirán para el año escolar 2009-2010, es razonable pensar que el personal del establecimiento Seaview, que se mantenga empleado en el distrito, sería trasladado a otros establecimientos o escuelas del distrito.
7. **Edificio de almacenamiento de muebles.** Con la reducción del presupuesto de más de \$6.4 millones para este año, todo el personal que ha estado desempeñando sus labores en el edificio de almacenamiento de muebles ha sido trasladado a otras áreas o ha sido despedido. Los muebles que se pueden usar podrán ser trasladados a otros establecimientos.

Para el año escolar 2010-11, el personal recomienda que la Mesa Directiva cierre los establecimientos escolares que se encuentra en la lista siguiente:

Escuela Primaria Olinda

Escuela Primaria Nystrom con la Escuela Primaria Grant como una alternativa (véase la explicación más abajo)

Escuela Secundaria Kennedy

Escuela Secundaria de Continuación Gompers

Escuela Secundaria de Continuación North Campus / Centro de Servicios a los Alumnos

Escuela de Educación de Adultos Serra

Escuela de Educación de Adultos Alvarado

El razonamiento utilizado para hacer estas recomendaciones fue el siguiente:

1. **Olinda.** Mientras que la matrícula ha crecido en los últimos tres años, sólo hay 270 estudiantes que viven en el área correspondiente a esa escuela. De acuerdo con un estudio demográfico Davis realizado en el año 2008, el número de estudiantes que viven dentro del área asignada a esa escuela no crecerá sustancialmente durante los próximos diez años. Olinda fue considerada para ser clausurada en el año 2005 porque habría sido relativamente fácil trasladar a los alumnos que asistían a la Escuela Olinda a las escuelas Ellerhorst, Valley View o Sheldon. Todas estas escuelas tienen espacio adecuado para acomodar a estudiantes adicionales, a pesar de que en dos de esas escuelas se necesitaría agregar salones adicionales para acomodar la matrícula adicional.
2. **La Escuela Nystrom teniendo a la Escuela Grant como una alternativa.** Aunque de acuerdo al criterio de clausura de establecimientos educacionales la Escuela Nystrom fue considerada categóricamente como una de las escuelas que no se cerraría, acontecimientos ocurridos desde que se adoptó el criterio para determinar el cierre de escuelas, sugiere que se debería hacer una excepción para que la Escuela Nystrom pudiese ser considerada para ser cerrada. El “congelamiento” de los fondos provenientes del estado complica una situación ya difícil para el proyecto de la Escuela Nystrom. Adicionalmente, la pérdida de la Escuela Nystrom no produciría el mismo impacto en los padres que el que provocaría el cierre de la Escuela Coronado. La Escuela Nystrom se encuentra a

menos de ½ milla de distancia de la Escuela Lincoln y a sólo 6 de millas de la Escuela Coronado. Sólo 268 de los 350 estudiantes de la Escuela Nystrom viven el área asignada a esa escuela. Muchos de los estudiantes que viven en el área correspondiente a la Escuela Nystrom ya asisten a las escuelas Lincoln, Washington, Peres, Grant o Coronado. En el año escolar 2002-2003, 681 estudiantes asistían a la escuela Nystrom. Desde ese entonces la matrícula ha disminuido en un 48%. Mientras que la matrícula en la escuela College Prep en Richmond (una escuela charter que esta contigua al edificio de la Escuela Nystrom) ha aumentado, es muy probable que la matrícula de alumnos en la escuela Nystrom siga decreciendo. Si la Mesa Directiva del distrito no pudiera hacer una excepción con respecto al criterio de establecimientos educacionales, el personal recomienda que la Escuela Grant sea cerrada como es recomendado en el informe de MGT.

3. **Escuela Secundaria Kennedy.** Seguir teniendo seis escuelas secundarias completas en un distrito que tiene 8,600 alumnos en la enseñanza secundaria no es financieramente prudente, particularmente cuando la matrícula de las escuelas secundarias esta proyectada a decrecer en los próximos 10 años. Al cerrar la Escuela Kennedy no sólo se contribuye ahorrando los costos operativos que suman \$800,000, el cierre de esta escuela proveería espacio para las escuelas de continuación, la escuela Charter Leadership y la escuela de adultos. El cerrar la Escuela Kenedy permitirá que el distrito venda varias propiedades que ayudarían a rebajar la deuda, de esa manera se podrían utilizar más fondos de costos operativos para las escuelas restantes.
4. **Gompers High.** Se ha programado que la Escuela Gompers será desalojada y se trasladará a los salones prefabricados que la escuela Charter Leadership usaba antes de mudarse al establecimiento de Gompers. Esta recomendación sugiere que las escuelas Gompers y North Campus sean fusionadas en una sola escuela de continuación, la que se ubicaría en Centro Educacional Kenedy. La ciudad de Richmond ha expresado interés en la compra de propiedades del distrito que se encuentran en el área de reurbanización. El monto obtenido de dichas ventas sería utilizado para pagar la deuda del distrito adquirida a principios de la década de los noventa.
5. **North Campus.** El cerrar North Campus involucraría trasladar a los estudiantes de la escuela secundaria de continuación al Centro Educacional Kenedy al igual que trasladar a los estudiantes de las escuelas Community Day y Harbour Way a otros establecimientos. Los estudiantes de TLC serían trasladados a las escuelas primarias y secundarias regulares. El personal de Servicios al Estudiante (Pupil Services) sería transferido a otros establecimientos del distrito incluyendo escuelas.
6. **Las escuelas de adultos Serra /Alvarado.** La escuela de Adultos del Distrito ya opera en más de 60 localidades alrededor de la comunidad. El trasladar las oficinas administrativas y las clases al Centro Educacional Kenedy aumentaría el acceso de la comunidad a las clases ya que Kenedy esta localizado en una calle principal cerca de la carretera I-80.

Esta recomendación también incluye los siguientes cambios en lo que respecta a los grados impartidos en las escuelas:

Mira Visa a K-7 para el año escolar 2010-11 y K-8 para el año escolar 2011-12

Chavez, Wilson, Coronado, King, Lincoln, Dover y Stege K-6 para el año escolar 2009-10

El razonamiento utilizado para sugerir estos cambios es el siguiente:

1. **Mira Vista de K a 8vo grado.** Mira Vista está localizada en un área relativamente grande del distrito escolar. Añadiendo salones prefabricados permitirá que la escuela se expanda a una institución educacional donde se imparten clases a alumnos de kindergarten a 7mo grado para el año escolar 2010-11 y a alumnos de kindergarten a 8vo grado para el año 2010-12. Contando con 180 espacios adicionales para estudiantes de la enseñanza intermedia en el área entre las escuelas Adams y Portola las escuelas podrían acomodar estudiantes al lidiar con el cierre de la escuela Adams y el traslado de los alumnos de la Escuela Portola. También le permitiría al distrito contar con suficiente espacio para que la Escuela Portola sea construida con una capacidad máxima de 600 estudiantes en la escuela Castro. Los padres de familia que prefieren tener a los estudiantes en una escuela K-8 podrían usar el proceso de traslado del distrito.
2. **Chavez, Wilson, Coronado, King, Lincoln, Dover y Stege a K-6.** Esta recomendación esta basada en las necesidades de ambos establecimientos y en el rendimiento académico. Con la combinación de ambas configuraciones de los grados K-5 y K-6, hay inconsistencias significativas en lo que respecta al apoyo en el currículo, evaluación y en la enseñanza de los grados 5<sup>to</sup> y 6<sup>to</sup>. Manteniendo los grados de 5<sup>to</sup> este año en las escuelas primarias (todas las escuelas con excepción de Ford y Madera) permitirá el cierre de Adams y el traslado de la escuela Manzanita a la Escuela DeJean. La escuela Madera no está incluida porque es una escuela que está funcionando en su capacidad máxima y está localizada en un terreno muy pequeño para añadir salones prefabricados. La Escuela Ford está funcionando temporalmente en el establecimiento de la Escuela Downer mientras que el edificio en la Avenida Maricopa es reconstruido. Cuando los estudiantes de la Escuela Ford regresen al establecimiento ubicado en la Avenida Maricopa la escuela impartirá instrucción a alumnos de kindergarten a sexto grado.

El cierre de escuelas es algo que nadie en el distrito WCCUSD desea, por el contrario es algo que se tiene que hacer por una necesidad económica. Muchos distritos tanto en California como alrededor del condado están enfrentando situaciones similares y tomando decisiones difíciles. Al cerrar las escuelas como se recomendó anteriormente se produciría un ahorro para el distrito de más de \$18.6 millones de dólares en gastos operacionales en los próximos cinco años.

El cierre de escuelas es sólo uno de los componentes del plan económico del distrito para lograr una solvencia financiera. Muchas otras decisiones difíciles y dolorosas deberán ser tomadas por la comunidad y la Junta Directiva antes de que el año escolar 2008-09 concluya.